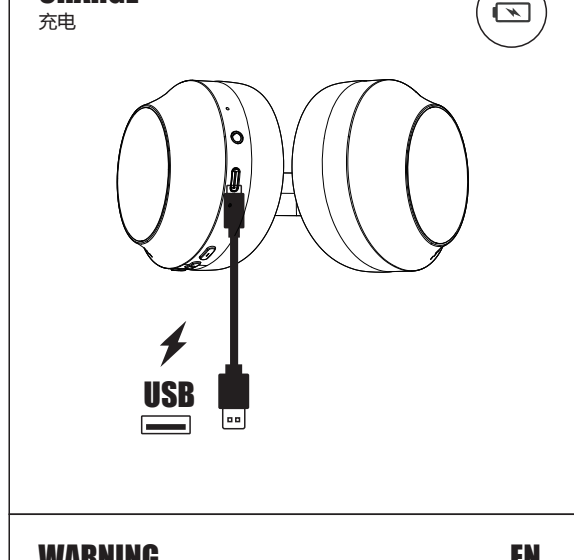
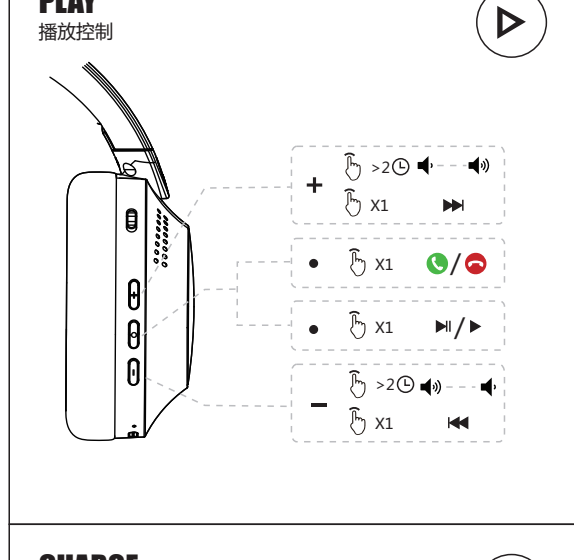
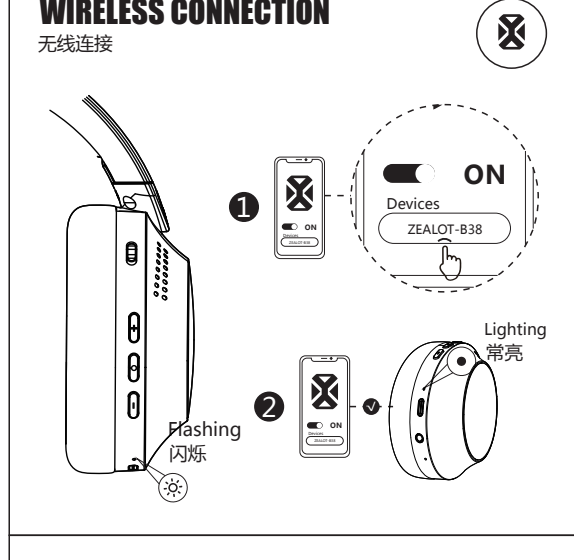
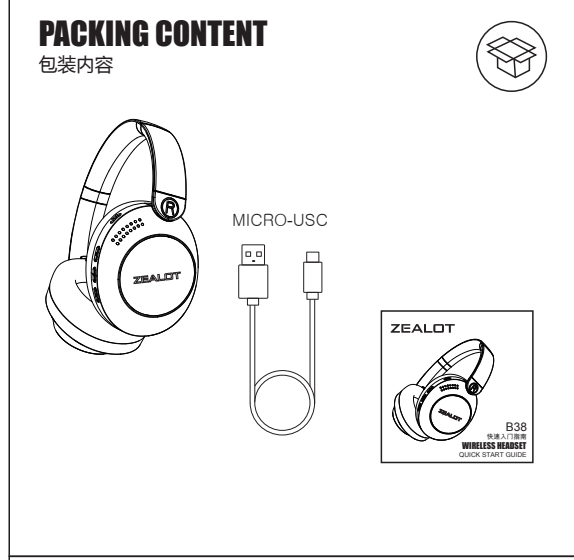


材质：80g书写纸 尺寸:75\*75mm  
折法：风琴折



**WARNING** EN

- To ensure correct use and trouble-free operation, please read this user manual carefully first.
- For the first use, it is recommended to fully charge it.
- Please use and store the product at room temperature.
- Do not expose the product to fire, high temperature, direct sunlight, etc.
- Please keep the speaker volume moderate to avoid temporary or permanent hearing impairment.
- Do not use organic solvents or other chemicals to clean the product.
- Do not let small particles enter the product.
- Do not disassemble the product or make any modifications to the product structure or any part thereof.
- If the battery is not replaced correctly, there will be an explosion accident, only the same battery type can be replaced.
- The battery (battery pack) must not be exposed to such sunlight, fire or similar overheating conditions.
- Do not throw and drop the product to avoid damage.

**注意事项** CN

- 为确保正确使用和无故障运行，请先仔细阅读本用户手册。
- 首次使用，建议充满电。
- 请在室温下使用和储存产品。
- 请勿将产品暴露于火、高温、直接阳光等。
- 请保持扬声器音量适中以避免暂时或永久性听力障碍。
- 请勿使用有机溶剂或其他化学产品清洁产品。
- 不要让小颗粒进入产品。
- 请勿拆解产品或对产品进行任何修改结构或其任何部分。
- 如果电池没有正确更换，将会出现爆炸事故，只能更换同款电池类型。
- 电池（电池组）不能暴露于此类日照、火灾或类似的过热条件。
- 请勿投掷和掉落产品，以免造成损坏。

**Avertissement** FR

- TPour garantir une utilisation et un fonctionnement sans problème, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- Pour la première utilisation, une charge complète est recommandée.
- N'utilisez pas et ne laissez pas tomber le produit pour éviter tout dommage.
- N'exposez pas le produit au feu, aux températures élevées, à la lumière directe du soleil, etc.
- N'utilisez pas de solvants organiques ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le produit.
- Ne laissez pas de petites particules pénétrer dans le produit.
- Veuillez maintenir les volumes de l'enceinte modérés pour éviter une déficience auditive temporaire ou permanente.
- Ne démontez pas le produit et ne modifiez pas la structure ou une partie de celle-ci.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.
- Si la batterie n'est pas correctement remplacée, il y aura un accident d'explosion, qui ne peut être remplacé qu'avec le même type de batterie.
- Les batteries ne peuvent pas être exposées à des conditions telles que le soleil, le feu ou des conditions de surchauffe similaires.

**Warnungen** DE

- Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.
- Für den ersten Gebrauch wird eine volle Ladung empfohlen.
- Bitte verwenden und lagern Sie das Produkt bei Raumtemperatur.
- Bitte werfen und lassen Sie das Produkt nicht fallen, um Schäden zu vermeiden.
- Bitte setzen Sie das Produkt keinem Feuer, hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung usw. aus.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine organischen Lösungsmittel oder andere Chemikalien.
- Bitte lassen Sie keine kleinen Partikel in das Produkt gelangen.
- Bitte halten Sie die Lautstärke des Lautsprechers moderat, um vorübergehende oder dauerhafte Hörstörungen zu vermeiden.
- Bitte zerlegen Sie das Produkt nicht und nehmen Sie keine Änderungen an der Struktur oder Teilen davon vor.
- Bitte bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht wird, liegt ein Explosionsunfall vor, der nur durch denselben Batterietyp ersetzt werden kann.
- Batterien (Batteriepacks) dürfen keinen Bedingungen wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlichen Überhitzungsbedingungen ausgesetzt werden. ditions telles que le soleil, le feu ou des conditions de surchauffe similaires.

**注意事項** JP

- 二D取扱説明書左大<书読上>、正L<书使<尼>U、
- 必要谷神仁二算仁谷九石太与、本書巻保管L<龙>送。
- 本製品体、室温<二使用、保存L<二龙>过。
- 油煙、潮気、湿度、窓二口①多（場所<使用L<二龙>之。
- ラエター、暖房送風口、又トープ等）熱左隣右装置（了花念心）0近<二C保存容L<二过U1。
- 破損左防一大辺、本製品左隣右大門口投<二大与L<二下之。
- 定格電圧①了ダター<製品左充電L<二龙>过。
- ハヤ子一力念未九石製品左直射日光灼炭松七、過熱熟仁过5右U<二龙>之。
- 本製品花分解修理改造寸石之、品質保証：無効七念与未寸。
- 廿一子寸未丈：修理必要本際仁休、力又夕又廿一七仁右問L<二会和世<二龙>送1。
- 大寺公音量<長時間続付（聽<七、聴力仁影響在<二与元石二之揚口未寸、特仁長時間無力大石C使用）應志、大寺音量体過付（龍过U。
- 小<二之方子（手）届念之乃仁仁保管L<二龙>过。

**Precauciones** ES

- para asegurar el uso correcto y la operación sin problemas, lea por favor este manual del usuario cuidadosamente primero.
- para el primer uso, se recomienda cargar completamente.
- utilice y almacene el producto a temperatura ambiente.
- no exponer el producto al fuego, altas temperaturas, luz solar directa, etc.
- Mantenga el volumen de los altavoces a un nivel moderado para evitar problemas de audición temporales o permanentes.
- no utilice disolventes orgánicos u otros productos de limpieza químicos.
- no permita que las partículas pequeñas entren en el producto.
- no desmonte el producto ni modifique su estructura ni ninguna de sus partes.
- si la batería no se reemplaza correctamente, se producirá un accidente de explosión. Solo se puede reemplazar el mismo tipo de batería.
- la batería (paquete de baterías) no debe ser expuesta a tal luz solar, fuego o condiciones de sobrecalentamiento similares.
- no tire ni deje caer el producto para evitar daños.

**경고** KO

- 올바르게 사용되고 장애가 발생하지 않도록 하려면 먼저 이 사용자 안내서를 자세히 읽어 보십시오.
- 처음 사용할 때는 충전하는 것이 좋습니다.
- 제품을 실온에서 사용하고 저장하십시오.
- 제품을 불, 고온, 햇빛 직사 등의 환경에 노출시키지 마십시오.
- 일시적 또는 영구적인 청력 손상을 방지하기 위해 스피커 볼륨을 적당히 유지하십시오.
- 유기용매 또는 기타 화학물질을 사용하여 제품을 청소하지 마십시오.
- 작은 알갱이가 제품에 들어가지 않도록 하세요.
- 제품을 분해하거나 제품 구조 또는 일부를 수정하지 마십시오.
- 배터리를 제대로 교체하지 않으면 폭발 사고가 발생할 수 있습니다.
- 배터리 (배터리 팩) 는 이러한 햇빛, 화재 또는 이와 유사한 과열 조건에 노출되어서는 안 됩니다.
- 파손되지 않도록 제품을 버리지 마십시오.

**Technical Specification** 技术规格

<b>EN</b>	<b>CN</b>
Charging voltage: DC 5V	充电电压: DC 5V
Working voltage: 3.7V	工作电压: 3.7V
Transmission distance: 10m	传输距离: 10m
Frequency range: 20Hz-20KHz	频率范围: 20Hz-20KHz
Speaker: φ40mm	喇叭: φ40mm
SNR: ≥90dB	信噪比: ≥90dB
Distortion: <1%	失真: <1%
Weight: 208g	重量: 208g
Size: 168*189*82mm	尺寸: 168*189*82mm

<b>FR</b>	<b>JP</b>
Ladespannung: DC 5V	充電電圧: DC 5V
Lautsprecher: φ40mm	スピーカー: φ40mm
Übertragungreichweite: ca. 10m	伝送距離: 約10m
Frequenzgang: 20Hz-20KHz	周波数応答: 20Hz-20KHz
Signal-Rausch-Verhältnis: ≥90dB	信号対雑音比: ≥90dB
Betriebsspannung: 3.7 V	動作電圧: 3.7V
Verzerrung: <1%	歪み: <1%
Gewicht: 208g	重量: 208g
Größe: 168*189*82mm	サイズ: 168*189*82mm

**DE**

Tension de charge : DC 5V  
Chaut-parleur : φ40mm  
Distance de transmission : environ 10 m  
Réponse en fréquence : 20Hz-20KHz  
Rapport signal sur bruit : ≥90dB  
Tension de fonctionnement : 3.7 V  
Distorsion : <1 %  
Poids : 208g  
Taille : 168\*189\*82mm

NOTE:  
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) this device may not cause harmful interference, and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

○消費者若要用电源适配器充电，则应购买配套使用获得CCC认证并满足标准要求的电源适配器。

○If consumers use a power adapter to charge, they should purchase a matching set of CCC certification and meet the standards Required power adapter.

CE FC RoHS Made in China ZA-B38-20231117